

पूछ-ताछ / ENQUIRY

All Communications to be addressed to The Director IISER PUNE for the attention of INCHARGE S & P FOR DIRECTOR	
निविदा पूछताछ संख्या: Tender Enquiry No:	आईआईएसईआर/पी यू आर/2835/22 IISER/PUR/2835/22
तारीख / Date	10/03/2023

श्रीमान/ महोदया,

विषय: कोटेशन के लिए अनुरोध देय तिथि: 20/03/2023

कृपया इस कार्यालय में पहुंचने के लिए देय तिथि पर या उससे पहले डिलीवरी अवधि दिखाते हुए पूर्ण विनिर्देशों और साहित्य के साथ निम्नलिखित मदों के लिए एक सीलबंद कवर में अपना मुख्य उद्धरण भेजें। कठिनाई के मामले में कृपया हमसे purchase@iiserpune.ac.in पर संपर्क करें:

Sir/Madam,

Subject: REQUEST FOR QUOTATION DUE DATE: 20/03/2023

Please send your Principal quotation in a sealed cover for the following items with complete specifications and literature showing delivery period, on or before the due date to reach this office. In case of difficulty please contact us at purchase@iiserpune.ac.in

अनु क्रमांक/ Sr. No:	सामग्री का विवरण / Description of Material	मात्रा / Quantity
1.	MathWorks Campus-Wide License MATLAB- Full Suite (All Toolboxes - Unlimited access) नोट - 2 खरीद आदेश संलग्न किया जाना चाहिए (अधिमानत: सरकारी संगठनों से) जिनके लिए पिछले तीन वर्षों में बोलीदाता द्वारा इसी तरह की आपूर्ति की गई है अन्यथा आपकी बोली का मूल्यांकन नहीं किया जाएगा। Note: 2 Purchase orders should be attach (preferably from the Govt. organizations) for whom similar supply has been made by the bidder in last three years else, your bid shall not be evaluated further.	01 Lot
<p>1. नियत तिथि के बाद प्राप्त कोटेशन पर बिल्कुल भी विचार नहीं किया जाएगा / Quotation received after due date will not be considered at all.</p> <p>2. फैक्स/टेलेक्स कोटेशन पर विचार नहीं किया जाएगा / Fax/Telex Quotation will not be considered.</p> <p>3. हमारी पूछताछ संख्या, दिनांक और देय तिथि उपरोक्त के रूप में आपके कोटेशन वाले सीलबंद लिफाफे पर सब्सक्राइब की जानी चाहिए। / Our Enquiry No, date and DUE date as above must be subscribed on the sealed envelope containing your quotation.</p> <p>4. हम दस्तावेजों के खिलाफ अग्रिम भुगतान शर्तों या बैंक के माध्यम से स्वीकार नहीं करते हैं। / We do not accept the advance payment terms or through bank against documents.</p>		<p>Sd/- सहायक कुलसचिव (भांडार एवं क्रय) Assistant Registrar (S&P)</p>

पूछताछ के लिए नियम और शर्तें / TERMS AND CONDITIONS FOR ENQUIRY

1. कोटेशन मुहरबंद होना चाहिए और लिफाफे पर पूछताछ संख्या: दिनांक और देय तिथि का उल्लेख करना चाहिए /
Quotation should be SEALED and mention the ENQUIRY NO: DATE and DUE DATE on the envelope.
2. कोटेशन शाम 5.00 बजे तक ही स्वीकार किए जाएंगे निर्धारित तिथि के अगले कार्य दिवस पर 3.30 बजे कोटेशन फर्म के प्रतिनिधियों, यदि कोई हो, की उपस्थिति में कोटेशन खोले जाएंगे।
The quotations will be accepted only upto 5.00 p.m. The quotations will be opened in the presence of the representatives, if any, of the quoting firm at 3.30 p.m. on the next working day of the due date.
3. आपका प्रस्ताव कोटेशन/निविदा खोलने की तारीख से 180 दिनों की अवधि के लिए वैध होना चाहिए।
Your offer should be valid for a period of 180 days from the date of opening of the quotations/tenders
4. अलग-अलग मदों की लागत का विवरण प्रदान किया जाना चाहिए / Break up of individuals cost of items should be provided.
5. आपकी दर में पैकेजिंग और अग्रेषण शुल्क शामिल होना चाहिए। कोटेशन के मामले में एफ.ओ.आर. डेस्टिनेशन इश्योरेंस को भी कवर किया जाना चाहिए। पारगमन के दौरान चोरी, हानि, क्षति या टूट-फूट के खिलाफ आपके पक्ष में सामान का बीमा होना चाहिए।
Your rate should include packaging and forwarding charges. In case of quotation F.O.R. destination Insurance should also be covered. The good should be insured in your favor against theft, loss, damage or breakage during transit.
6. हम स्वदेशी निर्माता या विदेशी निर्माता या तैयार स्टॉक से उपलब्ध सामग्री के प्रस्ताव पर विचार करने के लिए तैयार हैं। आपूर्तिकर्ता के अपने आयात कोटा लाइसेंस के तहत फॉरवर्ड डिलीवरी के आधार पर आपूर्ति करने के किसी भी प्रस्ताव पर भी विचार किया जाएगा।
We are prepared to consider the offer for the material, either from indigenous manufacturer or of foreign manufacturer or available from ready stock. Any offer to supply on forward Delivery Basis under supplier's own import quota license will also be considered.
7. **सुपुर्दगी अवधि / समयबद्धता / Delivery Period / Timeliness**
खरीद आदेश देने/एलसी खोलने के बाद **15 दिनों के भीतर** वितरण और स्थापना पूरी की जानी चाहिए। समय अनुबंध का सार है। बोलीदाताओं के लिए यह अनिवार्य है कि वे इन अपेक्षाओं को पूरा करने के लिए इस बोली का जवाब दें, जैसा कि आईआईएसईआर, पुणे की परियोजना को समय सीमा के भीतर पूरा करने की योजना से मजबूती से जुड़ा हुआ है।
The deliveries & installation must be completed within **15 days**, after placement of purchase order/after opening of LC. The time is the essence of the contract. It is mandatory for the bidders who respond to this bid to meet these expectations, as are tightly linked to IISER, PUNE's plans of completing the project within the time frame.
8. **विलंबित सेवाओं/एलडी के लिए जुर्माना / Penalty for delayed Services / LD**
 - 8.1. समय अनुबंध का सार है, खरीद आदेश में उल्लिखित वितरण अवधि का कड़ाई से पालन किया जाना चाहिए। अन्यथा आईआईएसईआर एलडी को जब्त कर लेगा और एलडी क्लॉज भी लागू/लागू होगा।
As time is the essence of the contract, Delivery period mentioned in the Purchase Order should be strictly adhered to. Otherwise the IISER will forfeit SD and also LD clause will be applicable/enforced.
 - 8.2. यदि आपूर्तिकर्ता नियत तिथि के भीतर आदेश में उल्लिखित विनिर्देशों के अनुसार आपूर्ति स्थापित करने में विफल रहता है, तो आपूर्तिकर्ता नियत तिथि के बाद अधिकतम 10% की देरी के अधीन प्रति सप्ताह आदेश मूल्य के 1% के परिनिर्धारित नुकसान का भुगतान करने के लिए उत्तरदायी होगा। इस तरह के पैसे की कटौती किसी भी देय राशि से की जाएगी या जो आपूर्तिकर्ता को देय हो सकती है।
If the supplier fails to Supply, Install as per specifications mentioned in the order within the due date, the Supplier is liable to pay liquidated damages of 1% of order value per every week of delay subject to a maximum of 10% beyond the due date. Such money will be deducted from any amount due or which may become due to the supplier.
 - 8.3. IISER पुणे के पास 10 सप्ताह से अधिक की देरी होने की स्थिति में आदेश को रद्द करने का अधिकार सुरक्षित है। जुर्माना, यदि कोई हो, सुरक्षा जमा से काट लिया जाएगा।
IISER, PUNE reserves the right to cancel the order in case the delay is more than 10 weeks. Penalties, if any, will be deducted from the Security Deposit.

9. मूल्य मानदंड F.O.R., IISER पुणे पर होना चाहिए। जीएसटी जैसे सरकारी लेवी, यदि कोई हो, का भुगतान डिलीवरी की तारीख पर लागू वास्तविक दरों पर किया जाएगा। मूल मूल्य, जीएसटी, यदि कोई हो, देते हुए तदनुसार दरें उद्धृत की जानी चाहिए।

The price criteria should be on F.O.R., IISER PUNE. Govt. Levies like GST, if any, shall be paid at actual rates applicable on the date of delivery. Rates should be quoted accordingly giving the basic price, GST, if any.

10. **प्रतिभूति जमा Security Deposit:**

- 10.1 अनुबंध मिलने के बाद, विक्रेता को निदेशक, भारतीय विज्ञान शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थान, पुणे के पक्ष में, डिमांड ड्राफ्ट/बैंक गारंटी (केवल अनुसूचित बैंक से) के रूप में क्रय आदेश मूल्य के 3% की राशि प्रतिभूति जमा राशि के रूप में प्रस्तुत करना होगा। After the award of contract, the vendor shall furnish a Security Deposit amounting to 3% of the purchase order value in the form of Demand Draft/Bank Guarantee (from scheduled Bank only) favoring the Director, Indian Institute of Science Education and Research, Pune.
- 10.2 यदि विक्रेता क्रय आदेश के अनुसार आदेश निष्पादित करने में विफल रहता है, तो आईआईएसईआर 3% प्रतिभूति जमा राशि को जब्त कर लेगा। यह प्रतिभूति जमा केवल उपकरण/प्रणाली के सफल संस्थापन/परिनियोजन पर विक्रेता को वापस किया जाएगा। The IISER will forfeit the 3% security deposit if vendor fails to execute the order as per the Purchase Order. This Security Deposit will be refunded to the vendor only on successful installation of the EQUIPMENT / SYSTEM.
- 10.3 प्रतिभूति जमा वारंटी अवधि की अवधि के लिए वैध होनी चाहिए क्योंकि हमारी इसे प्रदर्शन बैंक गारंटी के रूप में विस्तारित करने की योजना है। प्रदर्शन सुरक्षा की दर में भविष्य में किसी भी बदलाव को सरकारी मानदंडों के अनुसार माना जाएगा। The Security Deposit should be valid for a period of warranty period as we plan to extend the same as Performance Bank Guarantee. Any future change in the rate of performance security will be considered as per government norms.

11. कोटेशन में निम्नलिखित होना चाहिए (यदि कोटेशन विदेशी मुद्रा में है): / The Quotation should have the following (In case the quote is in foreign currency):

- पैकिंग अग्रेषण और अंतर्देशीय भाड़ा शुल्क सहित एफओबी हवाई अड्डा मूल्य / FOB Airport price including packing forwarding and inland freight charges
- एयरफ्रेट द्वारा सीआईएफ मुंबई मूल्य / CIF Mumbai price by Airfreight.
- भारतीय एजेंटों के नाम और पते और उनके संपर्क विवरण / Name & address of the Indian agents and their contact details.
- हमारे स्टोर पर अच्छी स्थिति में खेप की प्राप्ति के बाद और संतोषजनक स्थापना और चालू होने के बाद उपकरण के मामले में भारतीय मुद्रा में भारतीय एजेंट को देय एजेंसी कमीशन की राशि। भारतीय विदेशी मुद्रा और विनियम अधिनियम के लिए आवश्यक है कि भारतीय एजेंसी को कमीशन, छूट आदि यदि कोई अलग से इंगित किया गया हो।
Amount of agency commission payable to Indian agent in Indian currency after receipt of consignments in good condition at our stores and in case of equipment, after satisfactory installation & commissioning. Indian Foreign Exchange and Regulations act requires that commission to Indian agency, discount etc if any indicated separately.
- प्रतिष्ठित भारतीय संगठनों के नामों का संकेत दें जहां आपने समान उपकरणों की आपूर्ति की है और उपयोगकर्ताओं से उपकरणों की संतोषजनक प्रदर्शन रिपोर्ट संलग्न कर सकते हैं।
Indicate names of reputed Indian organizations where you have supplied similar equipment and may attach satisfactory performance report of equipment from users.
- कीमतें अंततः या अंत में भुगतान की जाती हैं यदि आपने पिछले 3 वर्षों में अन्य IISER संस्थानों को समान या समान उपकरण की आपूर्ति की है।
Prices eventually or finally paid in case you have supplied similar or identical equipment to other IISER institutes in the preceding 3 years
- भारत के बाहर सभी बैंक शुल्क लाभार्थी द्वारा वहन किए जाएंगे। / All Bank charges outside India shall be borne by the beneficiary
- आपके द्वारा प्रदान की जाने वाली सेवाओं का विवरण / Details of services to be rendered by you.
- सुपुर्दगी अवधि / Delivery period
- वारंटी अवधि सहित विवरण शर्तें / Details Terms including warranty period.

12. हम अग्रिम भुगतान शर्तों या दस्तावेजों के विरुद्ध भुगतान स्वीकार नहीं करते हैं। स्वीकृत भुगतान शर्तों का विवरण नीचे देखें।

We do not accept advance payment terms or payment against documents. See below details of accepted payment terms.

भुगतान के तरीके / Modes of Payment

भुगतान माल की प्राप्ति, परीक्षण/निरीक्षण और गुणवत्ता, मात्रा और विनिर्देशों के संबंध में संतोषजनक पाए जाने के बाद और संतुष्ट होने के बाद आपूर्ति के नियमों और शर्तों को पूरा करने के बाद आरटीजीएस/एनईएफटी द्वारा सीधे आपूर्तिकर्ताओं को किया जाएगा। Payment will be made directly to the suppliers by RTGS/NEFT after receipt of the goods, tested /inspected and found satisfactory with regard to quality, quantity, and specifications ordered for and after satisfying that the terms and conditions of supply have been fulfilled.

या / OR

100% ऑर्डर मूल्य के लिए अंतर्देशीय साख पत्र स्थापित किया जाएगा, मूल शिपिंग दस्तावेजों की प्रस्तुति के खिलाफ 90% भुगतान ए द्वारा किया जाएगा। शेष 10% प्रशिक्षण देने के बाद पूरे सिस्टम के संतोषजनक इंस्टालेशन कमीशनिंग प्रदर्शन के पूरा होने के बाद जारी किया जाएगा और प्रदर्शन सुरक्षा के लिए कुल ऑर्डर मूल्य के 3% के लिए बैंक गारंटी प्राप्त होने पर स्थापना की तारीख से वारंटी अवधि तक वैध रहेगा।

Inland Letter of Credit will be established for 100% order value, 90% payment shall be made by a, against the presentation of original Shipping documents. Balance 10% will be released after completion of satisfactory installation, commissioning, demonstration of the whole system, after imparting training and upon receipt of Bank Guarantee for 3% of total Order value towards performance security to be valid for till warranty period from the date of installation.

A) आयात / IMPORT

भारतीय एजेंटों के कारण एजेंसी कमीशन को छोड़कर 100% ऑर्डर मूल्य के लिए लेटर ऑफ क्रेडिट स्थापित किया जाएगा, मूल शिपिंग दस्तावेजों की प्रस्तुति के खिलाफ 90% भुगतान किया जाएगा। शेष 10% प्रशिक्षण देने के बाद पूरे सिस्टम के संतोषजनक इंस्टालेशन कमीशनिंग प्रदर्शन के पूरा होने के बाद जारी किया जाएगा और प्रदर्शन सुरक्षा के लिए कुल ऑर्डर मूल्य के 3% के लिए बैंक गारंटी प्राप्त होने पर स्थापना की तारीख से वारंटी अवधि तक वैध रहेगा।

Letter of Credit will be established for 100% order value excluding the Agency Commission due to the Indian Agents, 90% payment shall be made by against the presentation of original Shipping documents. Balance 10% will be released after completion of satisfactory installation, commissioning, demonstration of the whole system, after imparting training and upon receipt of Bank Guarantee for 3% of total Order value towards performance security to be valid for till warranty period from the date of installation.

या / OR

वायर ट्रांसफर द्वारा माल की प्राप्ति पर खरीद आदेश मूल्य का 100% और संतोषजनक स्थापना, कमीशनिंग, पूरे सिस्टम का प्रदर्शन, प्रशिक्षण देने के बाद और वारंटी अवधि तक वैध 3% सुरक्षा जमा / पीबीजी जमा करने पर।

By Wire Transfer for 100% of the Purchase Order value on receipt of goods and completion of satisfactory installation, commissioning, demonstration of the whole system, after imparting training and on submission of 3% Security Deposit/PBG valid till warranty period.

स्थानीय मुद्रा के हिस्से का भुगतान उपकरण की अच्छी स्थिति में प्राप्ति के 30 दिनों के भीतर और संतोषजनक स्थापना और कमीशनिंग और प्रदर्शन के बाद भारतीय रुपये में देय होगा।

The payment of local currency portion shall be payable in Indian Rupees, within 30 days after the receipt of the equipment in good condition and after satisfactory installation and commissioning and demonstration.

भारतीय एजेंट को एजेंसी कमीशन भारतीय रुपये में केवल सफल स्थापना, कमीशन और संतोषजनक प्रदर्शन और अंतिम उपयोगकर्ता द्वारा ऑर्डर की गई वस्तुओं की स्वीकृति के बाद भुगतान किया जाएगा।

The Agency Commission to the Indian Agent will be paid in INR only after successful installation, commissioning and satisfactory demonstration and acceptance of the items ordered for by the end user.

13. कृपया निम्नलिखित प्रारूप में अपने कोटेशन के साथ एक अनुपालन तालिका प्रदान करें:

Please provide a compliance table with your quotation in the following format:

वस्तु / Item	विशिष्टता मांगा गया है/ Specification asked	विशिष्टता के लिए उद्धृत/ Specification Quoted for	विचलन और टिप्पणी / Departure and remarks
--------------	--	--	---

कृपया अपने कोटेशन के साथ पर्याप्त तकनीकी विवरण प्रदान करें (ब्रोशर, स्पेक शीट या तकनीकी नोट के रूप में) ताकि प्रत्येक बिंदु स्वतंत्र रूप से सत्यापित किया जा सके। साथ ही सामग्री पर विवरण अंकित करने की बहुत सराहना की जाएगी।

Please provide sufficient technical details with your quotation (in the form of brochures, spec sheets or tech notes) such that every point should be independently verifiable. Marking the details on the accompanying material will be greatly appreciated.

14. यह संस्थान सार्वजनिक खरीद (मेक इन इंडिया को प्राथमिकता), आदेश 2017, डीआईपीपी, MoCI आदेश संख्या P-45021/2/2017-B.E.II दिनांक 15 जून 2017 और 4 जून 2020 और बाद में आदेश में संशोधनों का पालन कर रहा है। तदनुसार, बोलियों का मूल्यांकन करते समय मेक इन इंडिया उत्पादों को प्राथमिकता दी जाएगी, हालांकि यह बोली लगाने वालों की एकमात्र जिम्मेदारी है कि उनके द्वारा उद्धृत उत्पाद मेक इन इंडिया उत्पाद के साथ संबंधित दस्तावेजी साक्ष्य के साथ है जैसा कि अनुबंध में निर्धारित किया गया है।

This Institute is following and abide with the Public Procurement (Preference to Make in India), Order 2017, DIPP, MoCI Order No. P-45021/2/2017-B.E.II dated 15th June 2017 and 4th June, 2020 and subsequent amendments to the order. Accordingly, preference will be given to the Make in India products while evaluating the bids, however, it is the sole responsibility of the bidder(s) to specify the product quoted by them is of Make in India product along with respective documentary evidence as stipulated in the aforesaid order in the technical bid itself.

15. बोलीदाता द्वारा प्रमाण पत्र- डीपीआईआईटी पंजीकरण अनुबंध-ए के अनुसार उद्धरण के साथ प्रस्तुत किया जाना चाहिए
Certificate by Bidder- DPIIT Registration should be submit along with quote As Per Annexure-A

16. पतन खंड: / Fall clause:

वाणिज्यिक प्रस्ताव किसी भी तरह से उस न्यूनतम कीमत से अधिक नहीं होगा जिस पर ठेकेदार अनुबंध की अवधि के दौरान किसी अन्य व्यक्ति/संगठन को समान विवरण के स्टोर बेचता है।

The commercial offer shall in no way exceed the lowest price at which the contractor sells the stores of identical description to any other person/organization during the currency of the contract.

17. खरीद आदेश (अधिमामत: सरकारी संगठनों से) जिनके लिए पिछले तीन वर्षों में बोलीदाता द्वारा इसी तरह की आपूर्ति की गई है, अन्यथा आपकी बोली का आगे मूल्यांकन नहीं किया जाएगा।

Purchase orders (preferably from the Govt. organizations) for whom similar supply has been made by the bidder in last three years else, your bid shall not be evaluated further.

18. यदि उपरोक्त में से किसी भी शर्त का अनुपालन नहीं किया जाता है तो कोटेशन को अस्वीकार किया जा सकता है।
The quotations are liable to be rejected if any of the above condition is not complied.

19. निविदाओं/कोटेशनों की मुद्रित शर्त हम पर बाध्यकारी नहीं होगी।
Printed condition of the tenders/quotations shall not be binding on us.

20. कोटेशन की स्वीकृति निदेशक, भारतीय विज्ञान शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थान (आईआईएसईआर) पुणे के पास होगी जो न्यूनतम कोटेशन को स्वीकार करने के लिए स्वयं को बाध्य नहीं करता है और बिना किसी या सभी कोटेशन को अस्वीकार करने या आंशिक रूप से स्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। कोई कारण बता रहा है।

The acceptance of the quotation will rest with the Director, Indian Institute of Science Education and research (IISER) Pune who does not bind himself to accept the lowest quotation and reserves the right to himself to reject or partially accept any or all the quotations received without assigning any reason.

प्रमाणपत्र / CERTIFICATE

कंपनी लेटरहेड पर / ON COMPANY LETTERHEAD

**बोलीदाता द्वारा प्रमाणपत्र- डीपीआईआईटी पंजीकरण
CERTIFICATE BY BIDDER- DPIIT REGISTRATION**

मैंने भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश के बोलीदाता से खरीद पर प्रतिबंध के संबंध में खंड पढ़ा है; मैं प्रमाणित करता हूँ कि यह बोली लगाने वाला ऐसे देश से नहीं है या, / यदि ऐसी काउंटी से है, सक्षम प्राधिकारी के साथ पंजीकृत किया गया है (पंजीकरण प्रमाणपत्र की प्रति संलग्न है)। मैं एतद्वारा प्रमाणित करता हूँ कि उसका बोली लगाने वाला इस संबंध में सभी आवश्यकताओं को पूरा करता है और विचार किए जाने के योग्य है।

I have read the clause regarding restrictions on procurement from a bidder of a country which shares a land border with India; I certify that this bidder is not from such a country or, / if from such a county, has been registered with the Competent Authority (copy of the Registration Certificate enclosed) . I hereby certify that his bidder fulfils all requirements in this regard and is eligible to be considered.

दिनांक और मुहर के साथ हस्ताक्षर

बोली लगाने वाले का

Signature with Date and Stamp

Of the Bidder